



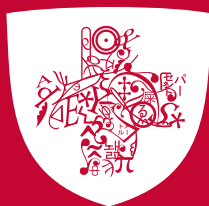
**IL
ÉTAIT
UNE
FOIS...**

**FESTIVAL
INTERNATIONAL
DU CONTE
DE FRIBOURG**

**3-9
MAI
2010**

Storyteller
Museum 
**NOUVEAU
monde**
ESPACE CULTUREL FRIBOURG





Le **Storyteller Museum**
(Musée des contes et conteurs
et de la tradition orale) / Swiss
Institute of Intangible Heritage
créé en septembre 2006 a
pour devoir de promouvoir
auprès d'un large public la
tradition orale et le **patrimoine**
culturel immatériel tel qu'il a
été défini par la Convention
de l'UNESCO pour la
sauvegarde du patrimoine
culturel immatériel. Le
Storyteller Museum se donne
pour mission de **sensibiliser**
une population la plus large
possible à la question de la
tradition orale et du patrimoine
culturel immatériel et plus
particulièrement les **jeunes**
générations. Ainsi, en dehors
des manifestations destinées
à toute la population, nous
souhaitons la mise en place
de **projets scientifiques et**
éducatifs. Cette approche vise
à s'inscrire dans une démarche
globale de mise en valeur de la
tradition orale et du patrimoine
culturel immatériel en tant que
source d'identité, de créativité
et de diversité.

EDITORIAL	4
SPECTACLES	5
FLEURS DE NOMBRIL	5
Yannick Jaulin	
PAROLES DE BAOBAB	6
Rémy Bousseguin	
S EXOTIQUES S	7
Néfissa Bénouniche	
CONTES ÉROTQUES	8
Isabelle Jacquemain	
BABY CONTE MOUFLE ET COMPAGNIE	9
Catherine Gaillard et Béatrice Graf	
CONTES DANS LE NOIR!	10
Rémy Bousseguin	
ÉMILE ET UNE NUIT	11
Philippe Campiche	
FEMMES PIRATES	12
Nadine Walsh	
DU BOUT DES LÈVRES.....	13
Jean-Jacques Fdida	
BABY CONTE L'ENFANT D'ÉLÉPHANT	14
Citlali Chiesa et Myriam Bourcis	
HISTOIRES TOMBÉES DU CIEL	15
Jean-Jacques Fdida	
HOMMAGE À HAÏTI LE FULGURANT	16
Mimi Barthélémy	
CONFÉRENCES	21
IMAGINE DANS LE NOIR! ATELIERS	22
L'ENVOL DE MAI	24
EXPOSITIONS	25
BILLETTERIE	34

ÉDITORIAL

Il était une fois ... l'imaginaire

Raconter des histoires, un art vieux comme le monde et qui n'a pourtant jamais été aussi vivant et essentiel qu'aujourd'hui. A l'heure de l'internet et de la télévision, le public redécouvre qu'il est indispensable de rêver et d'écouter un peu chaque jour. Enfanté par un XX^e siècle d'acier, d'industrie et de renouveau, le XXI^e est le siècle de l'intangible et de l'éphémère. Mais c'est surtout un siècle qui se cherche, encore fragile, et qui ne peut se passer de ses contes aux morales étrangères comme familières. Les conteurs sont les porteurs d'une parole qui remonte à la nuit des temps. Porte-parole de nos ancêtres, ils nous transmettent sans prétention la mémoire de l'humanité : un patrimoine immatériel fragile pour nous faire réfléchir, nous détendre, nous faire rire mais

aussi pour nous apprendre à imaginer et construire un monde meilleur !

Par ce Festival, le Storyteller Museum entend initier une réflexion sur la pratique de la parole dans notre société contemporaine et encourager le public à s'intéresser aux contes ou plutôt à la part aérienne et imaginaire des cultures humaines, héritage impalpable et pourtant essentiel.

Des conteurs suisses et internationaux seront là pour démontrer la capacité de cet art essentiel et ancien à s'adapter à la modernité. Un grand merci chaleureux à toutes celles et tous ceux qui ont permis à la quatrième édition du Festival de voir le jour. Mille mercis aux conteurs et à vous cher public qui êtes l'âme même de ce Festival.

Vive l'imaginaire et longue vie aux contes !

André Dembinski
Directeur du Festival

20H00

Evadez-vous par la magie des mots, des images, des contes et parfois du patois ! C'est un voyage pétillant dans l'imaginaire du Poitou pour y rencontrer ceux que le conteur a croisés. Fous rires, étonnements et frissons assurés pour un tour de contes passionnant !

Alors, amoureux de l'humour tendre, rendez-vous sur la place du village !

D'un talent hors du commun, Yannick Jaulin est un fabuleux conteur. A la fois traditionnel et terriblement moderne, il manie l'imaginaire avec une profondeur émouvante et un humour décalé. Ecrivain, conteur, comédien, sa pièce « La Bête à deux dos » récemment présentée au théâtre Nuithonie n'en finit pas de faire remuer les frontières du réel.

FLEURS DE NOMBRIL

Découvrez le secret
des contes !

Yannick Jaulin (France)
Université de Fribourg,
salle Aula Magna
Tout public dès 12 ans
Durée 1 h 15



Le spectacle sera
précédé par la remise
du **Prix 2010 décerné
au Festival du Conte
par la Fondation Claude
Blancpain**, fondation
pour le soutien
de la culture française
à Fribourg

PAROLES DE BAOBAB

18H00

Magnifiques contes
gabonais !

Rémy Boussengui

(Gabon)

Nouveau Monde

Tout public dès 6 ans

Durée 1 h



C'est un florilège de contes gabonais que nous offre **Rémy Boussengui** ! Il nous plonge dans le fabuleux univers africain où les animaux parlent. Il y a un lièvre et une tortue, comme dans les fables bien de chez nous, mais aussi des singes, des crocodiles, un lion qui mange à la table du roi et un éléphant qui passe ses soirées avec les princes du royaume ... Le rire bouscule la tendresse et la philosophie tutoie l'humour.

***Rémy Boussengui** perpétue la grande tradition orale de l'Afrique. Ses contes ont la saveur de la vie et la sagesse des griots. Pour le public, c'est un vrai bonheur de découvrir ces histoires racontées depuis la nuit des temps.*

20H00

S EXOTIQUE S

Maghrébinades !

Néfissa Benouniche

(Algérie)

Nouveau Monde

Tout public dès 12 ans

Durée 1 h



*Gourmande et forcément déca-lée, **Néfissa Benouniche** est une incorrigible bavarde d'origine algérienne qui garde de son pays un goût irrésistible pour les mélanges insolites de saveurs, et un questionnement têtue sur les identités culturelles.*

CONTES ÉROTQUES

22H00

Tendancieusement
coquin !

Isabelle Jacquemain
(Suisse)
Nouveau Monde
Adultes / dès 14 ans
Durée 1 h
Contes pour adultes



Malicieuse, regard pétillant et complice...

Isabelle Jacquemain revient à ses amours anciennes. Elle nous fait retrouver le temps charmant où l'érotique se situait encore dans un délicat vallon à l'écart, un peu sombre, touffu et mystérieux, où il restait encore à défricher délicatement, et surtout où il était si délicieusement dangereux...

*Pionnière dans le domaine du conte érotique, **Isabelle Jacquemain** fait partie de ces grandes conteuses inclassables par leur personnalité et talent uniques. Elle mêle à son langage raffiné malice, humour et délicatesse sans jamais tomber dans le vulgaire. Elle vous fera passer un moment inoubliable !*

BABY CONTE MOUFLE ET COMPAGNIE

11H00

Conte et musique !

Catherine Gaillard :
conte (Suisse)
Béatrice Graf :
percussion
Nathalie Athlan : mise
en scène
Sylvie Hottelier :
costumes
Nouveau Monde
Tout public dès 2 ans
Durée 40 min



C'est l'histoire d'une souris. C'est l'histoire d'une souris perdue. C'est l'histoire d'une souris qui trouve un abri, et c'est fini ! Comment ça fini ? Mais pour qu'il y ait une histoire, il faut qu'il y ait un MAIS. Facile ! Un MAIS à plumes très chic, un MAIS roux, un MAIS gris dentu, un gros MAIS brun et poilu, et pour finir une armée de petits MAIS qui font tout sauter ! Voilà ! Avec ça, on a de quoi faire des histoires. Et il y en aura pour tout le monde. Non mais !

Catherine Gaillard, conteuse de renommée, s'allie avec **Béatrice Graf**, percussionniste non moins célèbre, pour éveiller l'imaginaire des plus petits et faire revivre des souvenirs magiques aux plus grands.

CONTES DANS LE NOIR!

14H00

Les fiancés
de la forêt!

Rémy Bousseguin

(Gabon)

Nouveau Monde

Tout public dès 8 ans

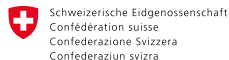
Durée 1 h



Organisé en partenariat avec :



Avec le soutien de :



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bureau fédéral de l'égalité pour
les personnes handicapées BFEH

pro infirmis

L'organisation pour les
personnes handicapées

Voir les contes différemment,
dans le noir complet! Une expé-
rience unique à la découverte
de l'écoute et de la parole à
l'état pur! Le chant, le rythme,
les mots vous feront voyager
dans l'Afrique des traditions.
Vous découvrirez une histoire
d'amour vieille comme le monde,
d'une femme belle comme la
nuit qui cherche un fiancé ...
une aventure fascinante!

! Spectacle dans l'obscurité
totale!

***Rémy Bousseguin** nous entraîne
dans un monde enchanté. Un
univers où les esprits rôdent
et la magie est omniprésente.
D'un talent hors du commun,
ses contes nous racontent les
valeurs ancestrales de l'Afrique
au travers de son mode de trans-
mission traditionnel : l'oralité.*

ÉMILE ET UNE NUIT

17H00

Quelle histoire!

Philippe Campiche

(Suisse)

Nouveau Monde

Tout public dès 12 ans

Durée 1 h



***Philippe Campiche** tombe un
jour par gourmandise dans la
marmite à contes! Depuis il ne
peut plus s'arrêter d'inventer des
contes, les plus fous comme les
plus sages. Il sillonne le vaste
monde, d'île en île, de Genève
à Avignon, d'Abidjan à Paris, de
Montréal à Fribourg. Des mil-
liers d'histoires partagées pour
le bonheur de tous. Il vient à
Fribourg nous charmer dans
une belle aventure imaginaire.*

LES FEMMES PIRATES OU CRISE DE FOI(E)

20H00

Laissez le charme
du Québec agir!

Nadine Walsh : conte
(Canada)

Alberto Garcia Sanchez :
mise en scène

Nouveau Monde

Tout public dès 14 ans
Durée 1 h

Avec l'aimable soutien
du Conseil des arts et
des lettres du Québec



Assoiffées d'aventures, elles ont
levé les voiles vers la liberté!
Sans pitié, elles ont abordé
l'amour et l'ennemi à bout
portant! Armées d'audace et
d'insolence, elles ont défié les
lois, à la vie, à la mort!

Ce récit d'aventure, empreint de
sensualité, est porté avec brio
par **Nadine Walsh** qui louvoie
entre la révolte, la vulnérabi-
lité et la dérision ... bienvenue
à bord!

Nadine Walsh est l'étoile mon-
tante de la scène internationale
du conte. conteuse, comédienne,
danseuse, marionnettiste, elle
excelle également dans l'art
de la danse, du mime et du jeu
masqué. Elle a travaillé avec des
grands conteurs comme Jihad
Darwiche ou Hassane Kouyaté.
Pétillante, audacieuse elle sait
trouver les mots justes pour
nous faire vibrer d'émotion!
Frissons garantis!

22H00

DU BOUT DES LÈVRES

Contes amoureux!

Jean-Jacques Fdida
(France – Tunisie)

Nouveau Monde

Adultes

Durée 1 h



Proches ou lointaines, inouïes
ou traditionnelles, ces histoires
d'amours renvoient à celles que
nous vivons, avons vécues ...
ou aimerions vivre. Certaines
émeuvent, d'autres étonnent,
d'autres encore prêtent à rire.
Des mots du cœur tels qu'in-
lassablement nous aimerions
en entendre.

*Parisien de naissance, tunisien
d'origine, de tradition juive et
strasbourgeois d'adoption, **Jean-
Jacques Fdida** est un conteur
chaleureux et mystique à la fois.
Sa voix douce suscite le désir
et cherche le chemin immé-
diat vers nos cœurs. Bienvenue
dans une aventure sensuelle
où l'Orient charme l'Occident.*

BABY CONTE L'ENFANT D'ÉLÉPHANT

11H00

Un conte musical!

Cittali Chiesa : conte
(Suisse)

Myriam Bourcis : conte,
musique

Nouveau Monde

Tout public de 3 à 7 ans

Durée 1 h, soit

30 minutes de spectacle

et 30 minutes d'atelier

où les enfants pourront

essayer les instruments

de musique utilisés

pendant l'histoire et bien

d'autres encore



Au bord d'un grand fleuve dans la savane africaine, vit une famille d'éléphants. Il y a là un papa, une maman, des frères et des sœurs, des cousins, des cousines et SURTOUT un enfant d'éléphant TRÈS TRÈS CURIEUX. Du matin au soir, il pose des questions sur tout et n'importe quoi... et pourtant jamais personne ne lui accorde d'attention...

Un jour, lui vient une question meilleure que les autres qui le fera vivre des aventures incroyables...

Cittali Chiesa et Myriam Bourcis s'allient ici pour nous entraîner dans une aventure sur le chemin des mots et de la musique. Elle proposent une aventure imaginaire pour les tout-petits comme les plus grands, le tout avec délicatesse et sensualité.

HISTOIRES TOMBÉES DU CIEL

14H00

Un pur délice!

Jean-Jacques Fdida
(France – Tunisie)

Nouveau Monde

Tout public dès 8 ans

Durée 1 h



Jean-Jacques Fdida s'amuse toujours autant des hommes et de leurs aventures en usant de cette douce ironie dont il a le secret. Espiègle et philosophe, incroyablement juste et actuel avec ses contes de la nuit des temps, il nous touche et nous charme. Son spectacle mêle avec virtuosité la sagesse de l'Orient et le monde moderne. Un vrai régal!

HOMMAGE À HAÏTI LE FULGURANT

17H00

Un véritable
enchantement !

Mimi Barthélémy (Haïti)
Nouveau Monde
Tout public dès 12 ans
Durée 1 h

Le spectacle sera
précédé par l'intervention
de **Charles Ridoré** :
Impressions d'Haïti



« Le fulgurant » nous emmène dans l'univers passionnant des caraïbes et de sa mythologie. Il est à la fois un récit, un conte, une métaphore, un cri d'amour et de révolte. Un voyage au cœur de la magnifique et splendide culture haïtienne !

Mimi Barthélémy, entremêle le français et le créole à travers le langage épicé des contes. Le tout avec musicalité et tendresse allié à une énergie rayonnante. **Mimi Barthélémy** captive, passionnée, séduit et émeut... Née à Haïti, elle a fait ses études supérieures en France, a séjourné en Amérique latine, au Sri Lanka et en Afrique du Nord. De retour en France, elle a entrepris un doctorat d'études théâtrales. Depuis elle sillonne le monde et nous fait découvrir et aimer la culture haïtienne.

18H45

HOMMAGE À HAÏTI

Comment les artistes peuvent-ils aider le peuple haïtien à imaginer et à réaliser un futur meilleur ? Comment intégrer la culture dans la reconstruction ? Comment la culture et les traditions haïtiennes peuvent-elles contribuer à concrétiser une société « idéale ». Peut-on séparer culture, patrimoine immatériel et développement ?

Table ronde

ENTRÉE
LIBRE

Nouveau Monde,
salle de spectacles

Mimi Barthélémy :
artiste haïtienne invitée
du Festival

Charles Ridoré :
ancien secrétaire romand
de l'Action de Carême,
fondateur de l'association
Solidarité Fribourg Haïti

Médiateur : André
Dembinski – directeur
du Storyteller Museum
et Swiss Institute of
Intangible Heritage

VENEZ DÉCOUVRIR VOS CONTES PRÉFÉRÉS DANS LES LIBRAIRIES PARTENAIRES DU FESTIVAL



SPECTACLES

JEUDI 6 MAI

Ouverture officielle du Festival

20H FLEURS DE NOMBRIL

Yannick Jaulin

VENDREDI 7 MAI

18H PAROLES DE BAOBAB

Rémy Boussengui. Tout public dès 6 ans

20H S EXOTIQUE S

Néfissa Bénouniche

22H CONTES ÉROTQUES

Isabelle Jacquemain. Adultes / dès 14 ans

SAMEDI 8 MAI

11H BABY CONTE MOUFLE ET COMPAGNIE

Catherine Gaillard et Béatrice Graf
Tout public dès 2 ans

14H CONTES DANS LE NOIR!

Rémy Boussengui. Tout public dès 8 ans

17H ÉMILE ET UNE NUIT

Philippe Campiche. Tout public dès 12 ans

20H FEMMES PIRATES

Nadine Walsh

22H DU BOUT DES LÈVRES

Jean-Jacques Fdida. Adultes

CONFÉRENCES

Détails p. 21

MARDI 4 MAI

**L'imaginaire dans les livres
pour enfants • 18h**

**Femmes pirates,
mythe ou réalité? • 19h30**

DIMANCHE 9 MAI

11H BABY CONTE L'ENFANT D'ÉLÉPHANT

Cittali Chiesa et Myriam Bourcis.
Tout public de 3 à 7 ans

14H HISTOIRES TOMBÉES DU CIEL

Jean-Jacques Fdida. Tout public dès 8 ans

17H HOMMAGE À HAÏTI LE FULGURANT

Mimi Barthélémy. Tout public dès 12 ans

18H45 TABLE RONDE

Comment les artistes peuvent-ils aider à
imaginer et créer un avenir meilleur à Haïti ?



EXPOSITIONS ATELIERS

ENTRÉE
LIBRE

Détails p. 22 à 25

DU 23 AVRIL AU 9 MAI

Archives Mondiales du Souvenir
Rue de Romont 11h - 18h

DU 3 AU 9 MAI

Crieur officiel dans les rues!
Donnez lui vos messages à crier si vous le
croisez! Détails p. 20

IMAGINE DANS LE NOIR!

SAMEDI 8 MAI DE 12H À 18H

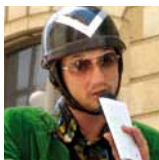
Détails p. 22 et 23

LE FESTIVAL A SON CRIEUR OFFICIEL!

Envoyez-lui vos
messages à crier :
cricur@iletait.ch

Kevin Dylan Velours
(France)

Vous pourrez déposer
des messages « à crier »
dans sa boîte secrète et
magique. Ne ratez pas
l'occasion de lui donner
votre message à crier!



Le crieur du festival : **Kevin Dylan Velours** parcourra sur des échasses les rues de Fribourg. Il déclamera à qui voudra bien l'écouter des mots d'amour en passant par les nouvelles du monde, des poèmes et des annonces imaginaires.

*On pensait le métier de crieur public disparu des nos contrées : que nenni, **Kevin Dylan Velours** est une bombe, de la dynamite vivante, Superman réincarné en crieur sur échasses. Mais c'est avant tout un véritable artiste qui fait revivre pour le bonheur de tous un métier disparu en Europe. Sous ses airs de vrai filou de la parabole à la langue bien pendue se cache un homme qui redonne ses lettres de noblesse aux arts les plus démocratiques : **les Arts de la Rue**. Chapeau Monsieur l'Artiste!*

ENTRÉE
LIBRE

CONFÉRENCES

MAR
4
MAI

18H00

L'imaginaire
dans les livres
pour enfants

Yvan von Arx (Suisse)
Université de Fribourg,
salle Miséricorde 3115,
avenue de l'Europe 20



Comment la littérature jeunesse a évolué historiquement en lien avec le développement de la pédagogie, de l'école et de la représentation de l'enfance? Qu'en est-il des productions contemporaines proposées aux enfants et de la diversité des nouveaux médias?

Yvan von Arx est sociologue co-responsable du Bureau romand de l'Institut Suisse Jeunesse et Médias ISJM.

19H30

Femmes pirates :
mythe ou réalité?

Nadine Walsh (Canada)
Université de Fribourg,
salle Miséricorde 3115,
avenue de l'Europe 20



Le mot « pirate » à lui tout seul nous fait déjà rêver. Les pirates ont-ils vraiment existé comme nous l'imaginons? Y a-t-il eu des femmes pirates qui ont sillonné les mers? Qui étaient-elles?

La conteuse nous parlera des ses recherches sur les femmes pirates pour construire le spectacle «Femmes Pirates» joué le 8 mai.

IMAGINE DANS LE NOIR!

12H00
À 19H15

12H15 À 13H30

Dégustation
dans le noir!

ENTRÉE
LIBRE

A l'heure de l'apéritif, une immersion dans le noir vous permettra d'explorer la richesse de vos sens et de faire reculer la barrière des préjugés. Cette expérience est conduite par des personnes aveugles ou malvoyantes qui seront vos guides.

Lieu : Nouveau Monde

14H00

Contes dans le noir!

Les fiancés de la forêt!
Un spectacle dans l'obscurité totale! Voir p.10

15H30

Rencontre
lumineuse!

ENTRÉE
LIBRE

Rencontre-discussion entre les artistes, les personnes handicapées de la vue et le public. Le Festival du Conte souhaite permettre aux personnes isolées par la déficience visuelle de rencontrer les artistes et propose un espace privilégié dédié au partage et à la découverte mutuelle, favorisant qui sait des instants lumineux.

Rencontre ouverte à tous avec la participation d'un artiste malvoyant.

Lieu : Nouveau Monde

18H15 À 19H15

Speed dating
dans le noir!

Imaginez et rencontrez quelqu'un dans le noir! Quelle représentation vous faites-vous d'une personne que vous ne voyez pas?! Allez à la rencontre de vos impressions et peut-être de votre âme sœur au travers d'une expérience inspirée du speed dating.

Inscription obligatoire!

Par e-mail : **speeddating@iletait.ch** ou à l'office du tourisme de Fribourg.
Prix : CHF 15.- (inclus un cocktail, jus de fruit et amuse-bouches).

Plus d'infos : www.iletait.ch.

Lieu : Nouveau Monde

Demandez le
programme en braille

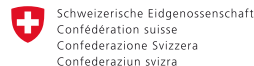
Le Festival est une des rares manifestations culturelles adaptées aux personnes malvoyantes. IMAGINE DANS LE NOIR! est organisé en partenariat avec la Fédération suisse des aveugles et malvoyants.



Accompagnement
malvoyants

Pour faciliter leur accès au Festival, les personnes malvoyantes peuvent nous appeler. Une personne viendra les chercher à la gare et les accompagnera au Festival.
HOTLINE : 079 687 38 32

Avec le soutien de :



Bureau fédéral de l'égalité pour
les personnes handicapées BFEH

L'ENVOL DE MAI, SIX FESTIVALS SE RÉUNISSENT !



Un réseau national
et international !

Six festival en Suisse et en France se réunissent en mai autour de l'art du conteur et de la parole, avec la volonté de mettre des projets en commun, de défendre cette forme artistique, et de l'ouvrir à un plus large public.

Envol de Mai 2010 accueillera **Nadine Walsh**, conteuse québécoise avec « Femmes Pirates ou crise de foi(e) » créé à l'automne 2009 à Québec.

7 MAI À 20H

LA COUR DES CONTES

Espace Vélodrome
Plan-les-Ouates (GE).
www.plan-les-ouates.ch

8 MAI À 20H

**FESTIVAL INTERNATIONAL
DU CONTE DE FRIBOURG**

Nouveau Monde.
www.storytellermuseum.ch

19 MAI À 20H 30

PAROLES EN FESTIVAL

25^e rencontre de conteurs en
Rhône-Alpes Lyon et région.
www.amac-parole.com

22 MAI À 20H

FESTIVAL DES ARTS DU RÉCIT

En Isère – Grenoble et région

DU 27 AU 30 MAI

COQUELICONTES-LIMOGES

Limoges – www.crl-limousin.org

MAI

**CONTE EN FÊTE DE
CLERMONT-FERRAND**

DAJL Clermont-Ferrand
www.clermont-ferrand.fr

**11H00
À 18H00**

Situé en pleine ville de Fribourg, à la rue de Romont, un étrange container va attirer votre attention. Vous aurez l'occasion unique de pénétrer dans **l'univers du souvenir**. Cette exposition interactive vous propose de venir déposer vos plus fabuleux trésors pour l'éternité ! Bien conservés dans de jolis pots de confitures, vos meilleurs souvenirs seront ainsi originalement exposés. L'exposition vous permettra d'explorer aussi l'univers de l'écriture, de l'imaginaire et de l'oralité avec des activités de création d'histoires, salon d'écoute, voyages imaginaires, enregistrements d'histoires des visiteurs...

15H00 À 18H00

**23 avril, déclaré Journée
Mondiale du Livre par
l'UNESCO**

Venez lire votre livre préféré.
Partagez votre passion de la
lecture ! Lieu : zone piétonne,
rue de Romont 29

ARCHIVES MONDIALES DU SOUVENIR

**DU
23
AVRIL
AU
9
MAI**

Organisé par le Club Unesco, LivreEchange, La Croix Rouge Fribourgeoise, l'Académie des Quartiers, la Bibliothèque de la Ville de Fribourg et le Storyteller Museum.
(Apportez vos petits objets, écrits, souvenirs)

Concept et réalisation :
Adrian Remund, Marco Mangione, André Dembinski

Découvrez également une exposition sur les contes à la Bibliothèque de la Ville de Fribourg



LA LIBERTÉ **DES ARTISTES**

les bons contes
font les bons amis



www.bcf.ch



**Banque Cantonale
de Fribourg**

simplement ouvert

Il était une fois Nouveau Reportage, une agence à laquelle on proposa de couvrir la 4^{ème} édition du Festival International du Conte de Fribourg.

Enchantée par cette idée, elle accepta avec grand plaisir.

Tout au long du festival, les reporters écrivirent, photographièrent et filmèrent pour capter l'ambiance et la substance de l'évènement.

Le public fut également invité à s'exprimer et contribua ainsi à alimenter la suite de l'histoire...



NOUVEAU REPORTAGE

Retrouvez le blog du festival sur
www.nouveaureportage.com



DÉCOUVREZ
LE MONDE MAGIQUE
DES CONTES À

INTERLUDE



LIVRES

JEUX

JOUETS



ROUTE ANDRÉ-PILLER 33B
ZONE INDUSTRIELLE 3
1762 GIVISIEZ

WWW.INTERLUDE.CH
INFO@INTERLUDE.CH
026 466 71 10

À NOTER

Le 4^e Festival International du Conte de Fribourg s'associe à la préparation du XIII^e Sommet de la Francophonie



Avec des conteurs venus de toute la Francophonie, le Festival s'inscrit dans le programme « **En route vers le XIII^e Sommet** ». Cette année, la Suisse accueillera à Montreux, du 22 au 24 octobre 2010, le XIII^e Sommet de la Francophonie. La Francophonie rassemble 70 Etats et gouvernements membres ou observateurs ayant le français en partage, soit plus de 870 millions de personnes !

www.francophoniemontreux2010.ch

Concours

Découvrez le concours du Festival dans les librairies partenaires et gagnez des entrées pour le Festival :

ALBERT LE GRAND

Rue du Temple 1

FNAC

Avenue de la Gare 10

LA BULLE

Rue de Lausanne 66

LIBRAIRIE SAINT PAUL

Rue du Temple 1

LIBROPHOROS

Rue de Rome 1

MANOR

Rue de Romont 30

PAYOT

Rue de Romont 21

Agenda

FESTIVAL CONTE 2011 : DU 6 AU 15 MAI

En 2011, le Festival International du Conte de Fribourg aura lieu du 6 au 15 mai.

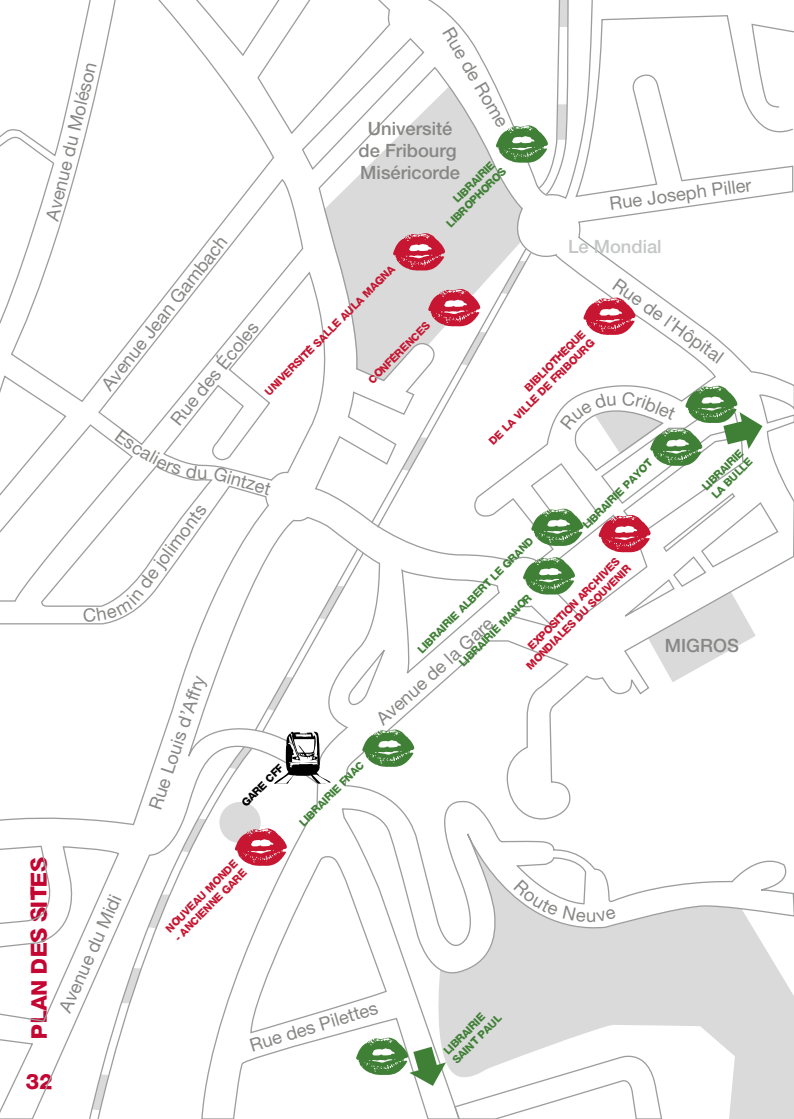
L'aventure continue !



LE MAGAZINE SUISSE DES BABY-BOOMERS LongLife MAGAZINE

Toute l'information qui vous concerne...
(loisirs, bien-être, famille, habitat, voyage,
santé, jardinage, patrimoine, juridique...)

En kiosque dès le 5 mai



DEVENIR AMIS ?

Devenez un Ami du Festival et recevez une invitation pour le spectacle d'ouverture officielle du Festival. En plus de cela, vous bénéficiez du prix « Ami » sur les billets du Festival.

CHF 50.- : ami(e) individuel

CHF 80.- : ami couple / famille. Entrées offertes pour vous et vos enfants au spectacle d'ouverture. Prix « Ami » pour toute la famille aux spectacles

A partir de CHF 250.- : ami(e) soutien. Vous bénéficiez de la mention de votre nom en tant que soutien sur le site du Festival

Les bons contes
font les bons amis!

**Coordonnées
pour virement postal :**
CCP 17-131 227-8
Storyteller Museum
Rue Jean Grimoux 14
1700 Fribourg

Par virement bancaire :
Storyteller Museum
Rue Jean Grimoux 14
1700 Fribourg

Swiss Post – PostFinance
Nordring 8
3030 Bern / Suisse

IBAN : CH73 0900 0000
1713 1227 8
BIC : POFICHBEXXX
Clearing : 09000
Mention dans la case
communication : « Ami du
Festival »

BILLETTERIE

Spectacles au
Nouveau Monde
et à l'Aula Magna
de l'Université de
Fribourg

Tarifs par spectacle :

Plein tarif : CHF 25.-
Tarif AMIS et réduit* : CHF 20.-
Enfants (jusqu'à 15 ans) : CHF 12.-

Passes-contes :

à partir de 2 spectacles
Plein tarif : CHF 22.-
Tarif AMIS et réduit* : CHF 18.-
Enfants (jusqu'à 15 ans) : CHF 10.-

FLEURS DE NOMBRIL

de Yannick Jaulin
AMIS : entrée libre
(réservation obligatoire)
Plein tarif : CHF 35.-
Tarif réduit : CHF 30.-
Enfants (jusqu'à 15 ans) : CHF 15.-

*(AMIS / AVS / AI, étudiants, chômeurs)
Conditions AMIS voir p. 33

Réservation et billetterie

Fribourg Tourisme 
et Région
Avenue de la Gare 1
1700 Fribourg
Tél. : 026 350 11 00
Fax : 026 350 11 12

**Vous pouvez réserver
par mail :** billet@iletait.ch

Lundi au vendredi :
9h00 – 18h00
Samedi : 9h00 – 15h00
Dimanche fermé

Billets au Nouveau Monde :
1 h avant la représentation

Accès au Nouveau Monde

Ancienne Gare, Gare 3,
Fribourg.
Tél. : 026 322 57 67

Transports publics :
descendre à la gare de
Fribourg, puis 1 min à pied

Voiture : direction Centre
ville, direction gare

**Hotline pour l'accompa-
gnement des personnes
malvoyantes :**

079 687 38 32. Voir p. 23

REMERCIEMENTS

Cette 4^e édition du Festival
International du Conte de
Fribourg a pu être réalisée
grâce aux dons, subventions,
parrainages, partenariats et
soutiens divers des institu-
tions, fondations, entreprises,
médias et associations
suivants :



Bibliothèque de
la Ville de Fribourg



BCF



Un Grand Merci à par ordre
alphabétique : Mauro Abbühl,
Gérard Aeby, Florence Alvarez,
Faratiana Andriamanga, Geneviève
Arnold, Christine Ascione, Libère
Bararunyeretse, Markus Baumer,
Gérald Berger, Solange Berset, Marie-
Claire Beyeler, Robert Bielmann,
François Dominique Blancpain,
Anne Bonvin, Jean Charles Bossens,
Emmanuel du Bourg, Caroline
Buisson, Arianne Bulliard, Isabelle
Chassot, Alexandre Clary, Pierre-Alain
Clément, Sandra Coulibaly, Marion
Crausaz, Tamara Dacuna, Aleksander
Dembinski, Santiago Diaz, Katharina
Engelhart, Marlène Flückiger, Frédéric
Fouquet, Julien Friderici, Madeleine
Genoud-Page, Christian Giordano,
Christoph Haering, Andre Helbling,
Annelise Hunziker, Line Huwiler,
Monique Jüni, Dagmar Kopse, Eric
Küng, Pascal Mabut, Anne Maillard
Magnin, Jean-Baptiste Magnin,
Sylvain Maradan, Marie-Claire
Mettraux, Bernadette Moullet, Roger
Perret, Antoine Poulain, Charles
de Reyff, Hervé Richoz, Carl-Alex
Ridoré, Andreas Rieder, Nicolas
Robert, Patricia Roos, François
Ruegg, Thierry Savary, Jérôme
Serrand, Tanguy de Vienne, Guido
Vergauwen, Olivier Verrey, Andrea
Wassmer, Jean-Baptiste de Weck,
Nancy Zürcher, Commission de la
Loterie, Commission de l'AGGLO,
Commission culturelle de la Ville et
Canton de Fribourg, Axa Wintertour,
l'agence Design Graphique Advitam,
Olos & Poulos, le XIII^e Sommet
de la Francophonie, les librairies
de Fribourg et tous ceux qui ont
contribué à la réussite du festival.

Storyteller
Museum 

 Swiss Institute of
Intangible Heritage

ILETAIT.CH 

design advitam.org

Partenaires médias et soutiens principaux:

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bureau fédéral de l'égalité pour
les personnes handicapées BFEH



Club UNESCO, Fribourg



Fonds Culturel Sud
2009-2014

LA LIBERTÉ

 CANTON DE FRIBOURG
Encouragement de la culture


SANDOZ-FONDATION DE FAMILLE

MIGROS
pour-cent culturel

Avec le soutien de la
 Loterie Romande

radiofr.
radio fribourg | fribourg


UNIVERSITAS
FRIBURGENSIS

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie® 


AGGLO
FRIBOURG - FRIBURG

**FONDATION
CLAUDE
BLANCPAIN**

LongLife
MAGAZINE